



HYPPY

THE JUMP

Cinetic Action Painting! Wie Eino Ruutsalo sagt: In „Hyppy“ fungieren die normalen Filmsequenzen als verbindende Teile zwischen den gemalten. Der „Star“ der normalen Filmteile, der kleine Mann der Geschichte, muss eine unendliche Reihe monotoner Bewegungen ausführen, während er die Filzschuhe prüft. Sein Unterbewusstsein beginnt zu revoltieren und in den gemalten Sequenzen öffnet sich eine Welt visueller Eindrücke.

A cinematic action painting. As director Eino Ruutsalo said, in „The Jump“, the normal film sequences serve as associational links between the painted parts. The star of the normal film scenes, the little man in the story, has to execute an unending series of monotonous movements, while checking the felt shoes. His subconscious begins to rebel and the painted sequences open up a world of visual impressions.

Eino Ruutsalo (1921–2001) begann 1961, auf Filmstreifen zu malen. Es entstanden Bildgedichte und fotokinetische Arbeiten sowie vier von der Nouvelle Vague beeinflusste Spielfilme. Seine künstlerischen Arbeiten wurden international ausgestellt.

Eino Ruutsalo (1921–2001) began painting on strips of film in 1961. The result was image poems and photo-kinetic works, as well as four narrative films influenced by France's New Wave cinema. His works have been exhibited internationally.

Finnland 1965, 5 Min., ohne Dialog

R: Eino Ruutsalo
B: Eino Ruutsalo
K: Eino Ruutsalo
D: Kaarlo Juurela
P: Eino Ruutsalo
F: National Audiovisual Institute KAVI

Do 6.11.
22:15h
CS4



KINESCOPE

Eino Ruutsalos filmisches Testament. Es enthält aussortiertes Material aus seinen Filmen und kinetischen Experimenten sowie nicht belichtete Sequenzen. Die Stücke wurden von ihm bearbeitet, indem er darauf herumtrampelte. Mit musikalischer Begleitung durch den Jazzler Otto Donner, den Elektroniker Erkki Kurenniemi und den Regisseur selbst.

Eino Ruutsalo's cinematic last will and testament. It includes discarded footage from his films and kinetic experiments, as well as unexposed stock. The clips were treated by throwing them on the floor and trampling them. With musical accompaniment from jazz composer Otto Donner, electronic musician Erkki Kurenniemi, and the director himself.

Eino Ruutsalo (1921–2001) begann 1961, auf Filmstreifen zu malen. Es entstanden Bildgedichte und fotokinetische Arbeiten sowie vier von der Nouvelle Vague beeinflusste Spielfilme. Seine künstlerischen Arbeiten wurden international ausgestellt.

Eino Ruutsalo (1921–2001) began painting on strips of film in 1961. The result was image poems and photo-kinetic works, as well as four narrative films influenced by France's New Wave cinema. His works have been exhibited internationally.

Finnland 1960–1991, 11 Min., ohne Dialog

R: Eino Ruutsalo
B: Eino Ruutsalo
K: Eino Ruutsalo
D: Kaarlo Juurela
P: Eino Ruutsalo
F: National Audiovisual Institute KAVI

Do 6.11.
22:15h
CS4